

1. Important safety instructions

1.1 Battery tool use and care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

1.2 Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

1.3 Additional safety instructions

- Do not dismantle, open or shred the battery pack.
- Keep the battery pack out of the reach of children. Battery usage by children should be supervised.
- Do not short-circuit the battery pack. Do not store the battery pack haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Do not subject battery pack to mechanical shock.
- Observe the plus (+) and minus (-) marks on the battery pack and the power tool and ensure correct use.
- Do not use any battery pack which is not designed for use with the power tool.
- Do not mix batteries of different manufacture, capacity, size of type within a power tool.
- Keep batteries clean and dry.
- Wipe the battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Secondary batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or tool manual for proper charging instructions.
- Do not leave the battery pack on prolonged charge when not in use.
- After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the batteries several times to obtain maximum performance.
- Retain the original product literature for future reference.
- Use the battery pack only in the application for which it was intended.
- When possible, remove the battery pack from the power tool when not in use.
- Dispose of properly.

2. Charging

⚠ WARNING! Overheating hazard!

- Using incompatible power supply unit can result in damage to the battery pack or pose a safety risk. Charge the battery pack (model number: 10208) only with HBM battery charger (model number: 10207, sold separately).
- Do not cover the power supply unit and the battery pack during the charging process. Keep them uncovered to allow for proper airflow and heat dissipation.
- Charge the battery pack within the temperature range specified in the technical data. Charging the battery pack outside of the recommended temperature range may affect its performance, lifespan and safety.

3. Specifications

Model number	10208
Voltage/battery type	10.8 V --- Li-ion 1.5 Ah
Weight	180 g
Dimensions	46 × 53 × 86 mm
Recommended charging temperature	0 to +45 °C
Recommended storage temperature	-10 to +50 °C
Compatible charger model	10207

4. Disposal



Do not dispose of batteries with household waste! As an end user, it is your legal obligation to bring all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances or not, to an authorised collection point operated by the city or county or to a retailer. This ensures that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner.

Note that batteries labelled with Cd (cadmium), Hg (mercury) or Pb (lead) are particularly important to handle correctly due to their hazardous properties. These substances can harm the environment and human health if not properly managed.

1. Belangrijke veiligheidsinstructies

1.1 Gebruik en onderhoud van accugereedschap

- Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is aangegeven. Een lader die geschikt is voor één type van accu kan tot brandgevaar leiden wanneer gebruikt met een andere accu.
- Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek aangegeven accu. Het gebruik van andere accu's kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
- Wanneer u de accu niet gebruikt, houd deze uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden. Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Door verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd elk contact daarmee. Als aanraking met de vloeistof per ongeluk plaatsvindt, spoel deze met water weg. Raadpleeg onmiddellijk een arts als er vloeistof in de ogen komt. Vloeistof die uit de accu wordt gespoten kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu's of gereedschap. Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onverwacht gedrag vertonen, dat kan resulteren in brand, ontploffing of risico op letsel.
- Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of een zeer hoge temperatuur. Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- Volg alle instructies voor opladen op en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies vermeld wordt. Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan leiden tot beschadiging van de accu en een verhoogd risico op brand.

1.2 Reparaties

- Laat reparaties aan uw elektrisch gereedschap uitvoeren door een vakbekwame reparateur en gebruik uitsluitend identieke reserveonderdelen. Dit waarborgt de veiligheid van het elektrisch gereedschap.
- Repareer nooit beschadigde accu's. Reparatiewerk aan accu's mag alleen uitgevoerd worden door de fabrikant of door erkende servicecentra.

1.3 Extra veiligheidsvoorschriften

- Haal geen accu's uit elkaar en open of verscheur ze niet.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen. Het gebruik van batterijen door kinderen mag alleen onder toezicht gebeuren.
- Sluit de accu kort. Berg geen accu's op in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door andere metalen voorwerpen kortgesloten kunnen worden.
- Stel de accu niet onderhevig aan mechanische schokken.
- Houd rekening met het (+) en (-) teken op de accu en het elektrisch gereedschap, en gebruik ze op een juiste manier.
- Gebruik geen accu die niet voor gebruik met het elektrisch gereedschap is ontworpen.
- Meng geen accu's van verschillende fabrikanten, capaciteit, grootte of type binnen een elektrisch gereedschap.
- Houd de accu's schoon en droog.
- Veeg de aansluitklemmen van de accu schoon met een schone, droge doek als deze vuil zijn.
- Laad secundaire accu's op voor gebruik. Gebruik altijd de juiste lader en raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het elektrisch gereedschap voor de juiste oplaadinstructies.
- Laad de accu niet langdurig op wanneer niet in gebruik.
- Na een langdurige opslag kan het nodig zijn om de accu's meerdere keren op te laden en te ontladen om de beste prestaties te krijgen.
- Bewaar de originele gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.
- Gebruik de accu alleen voor de beoogde toepassing.
- Wanneer mogelijk, haal de accu uit het elektrisch gereedschap wanneer niet in gebruik.
- Gooi ze op de juiste manier weg.

2. Opladen

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor oververhitting!

- Het gebruik van een ongeschikte voedingseenheid kan schade aan de accu veroorzaken of een veiligheidsrisico vormen. Laad de accu (modelnummer: 10208) alleen op met een HBM-acculader (modelnummer: 10207, afzonderlijk verkrijgbaar).
- Dek de voedingseenheid en de accu niet af tijdens het opladen. Laat ze onbedekt zodat er voldoende luchtstroom en warmteafvoer mogelijk is.
- Laad de accu op binnen het temperatuurbereik dat in de technische gegevens is vermeld. Het opladen van de accu buiten het aanbevolen temperatuurbereik kan de prestaties, levensduur en veiligheid beïnvloeden.

3. Specificaties

Modelnummer	10208
Spanning/type batterij	10,8 V --- Li-ion 1,5 Ah
Gewicht	180 g
Afmetingen	46 × 53 × 86 mm
Aanbevolen oplaadtemperatuur	0 tot +45 °C
Aanbevolen opslagtemperatuur	-10 tot +50 °C
Compatibel model van lader	10207

4. Verwijdering



Gooi geen batterijen weg samen met het huisvuil! Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en oplaadbare batterijen, ongeacht of ze al dan niet schadelijke stoffen bevatten, naar een door de stad of gemeente beheerd inzamelpunt of naar een winkelier te brengen. Dit zorgt ervoor dat batterijen op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.

Let op, batterijen gemarkeerd met Cd (cadmium), Hg (kwik) of Pb (lood) moeten bijzonder zorgvuldig worden behandeld vanwege hun gevaarlijke eigenschappen. Deze stoffen kunnen het milieu en de menselijke gezondheid schaden als ze niet goed worden beheerd.

1. Consignes de sécurité importantes

1.1 Utilisation des outils fonctionnant sur batterie et précautions d'emploi

- À ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de bloc batterie peut conduire à un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc batterie.
- N'utiliser les outils électriques qu'avec les blocs batterie spécifiquement mentionnés. L'utilisation de tout autre bloc batterie peut conduire à un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque le bloc batterie n'est pas utilisé, éloignez-le de tout objet métallique tel que trombone, pièce de monnaie, clé, clou, vis, ainsi que de tout autre petit objet métallique pouvant établir une connexion d'une borne à l'autre. Court-circuiter les bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions inappropriées, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez la partie affectée à grande eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut occasionner des irritations ou des brûlures.
- Ne pas utiliser un bloc batterie ou un outil fonctionnant sur batterie endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Ne pas exposer un bloc batterie ou un outil fonctionnant sur batterie au feu ou à une température excessive. Une exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C est susceptible de provoquer une explosion.
- Suivez toutes les consignes de chargement et ne chargez pas le bloc batterie ou l'outil fonctionnant sur batterie en dehors de l'intervalle de température spécifié dans les consignes. Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

1.2 Service

- Faites entretenir vos outils électriques par un réparateur agréé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. De cette façon, la sécurité de l'outil électrique est assurée.
- Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur un bloc batterie endommagé. La maintenance du bloc batterie ne doit être effectuée que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

1.3 Consignes de sécurité complémentaires

- Ne démanteliez pas, n'ouvrez pas et ne dénichetez pas le bloc batterie.
- Conservez le bloc batterie hors de la portée des enfants. Un enfant utilisant la batterie doit être surveillé.
- Le bloc batterie ne doit pas être court-circuité. Ne rangez pas le bloc batterie de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où il pourrait se mettre en court-circuit ou être court-circuité par d'autres objets métalliques.
- Ne soumettez pas le bloc batterie à des chocs mécaniques.
- Respectez les repères plus (+) et moins (-) du bloc batterie et de l'outil électrique et assurez-vous d'une utilisation correcte.
- N'utilisez aucun bloc batterie n'ayant pas été conçu pour être utilisé avec l'outil électrique.
- Ne mélangez pas les batteries provenant de fabricants, de capacités, de tailles ou de types différents dans un même outil électrique.
- Gardez les batteries propres et sèches.
- Essuyez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Les batteries secondaires doivent être chargées avant d'être utilisées. Utilisez toujours le chargeur adapté et reportez-vous aux consignes du fabricant ou au manuel de l'outil pour prendre connaissance des consignes liées au chargement.
- Ne laissez pas le bloc batterie en phase de chargement prolongé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Après de longues périodes de rangement, il peut s'avérer nécessaire de recharger et de décharger les batteries à plusieurs reprises afin d'obtenir des performances maximales.
- Conservez la documentation originale du produit pour consultation ultérieure.
- N'utilisez la batterie que dans le cadre de l'utilisation pour laquelle elle a été conçue.
- Dans la mesure du possible, enlevez le bloc batterie de l'outil électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- À mettre au rebut de manière appropriée.

2. Chargement

 **AVERTISSEMENT ! Risque de surchauffe !**

» L'utilisation d'une source d'alimentation incompatible peut endommager le bloc batterie ou présenter un risque pour la sécurité des personnes. Chargez le bloc batterie (modèle n° : 10208) uniquement avec le chargeur de batterie HBM (modèle n° : 10207, vendu séparément).

» Ne couvrez pas la source d'alimentation ni le bloc batterie pendant le processus de chargement. À ne pas couvrir pour permettre une bonne circulation de l'air et une bonne dissipation de la chaleur.

» Chargez le bloc batterie en respectant la plage de température spécifiée dans les données techniques. Le chargement du bloc batterie en dehors de la plage de température recommandée peut affecter ses performances, sa durée de vie et la sécurité.

3. Caractéristiques

Référence du modèle	10208
Tension/type de pile	10,8 V === Li-ion 1,5 Ah
Poids	180 g
Dimensions	46 × 53 × 86 mm
Température recommandée de chargement	de 0 à +45 °C
Température recommandée de rangement	de -10 à +50 °C
Modèle de chargeur compatible	10207

4. Mise au rebut



Ne mettez pas au rebut les piles avec les déchets ménagers ! En tant qu'utilisateur final, il est de votre responsabilité légale d'apporter toutes les piles et batteries rechargeables, qu'elles contiennent ou non des substances nocives, à un point de collecte administré par la municipalité ou le département, ou à un détaillant. Cela permet d'assurer que les piles sont traitées dans le respect de l'environnement.

Notez que les piles portant la mention Cd (cadmium), Hg (mercure) ou Pb (plomb) doivent être manipulées correctement en raison de leurs propriétés dangereuses. Ces substances peuvent nuire à l'environnement et à la santé des personnes si elles ne sont pas traitées correctement.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

1.1 Nutzung und Pflege des Akkuerkzeuges

- Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für ein Akkupaket eines bestimmten Typs vorgesehen ist, stellt womöglich ein Risiko dar, wenn damit ein Akkupaket eines anderen Typs aufgeladen wird.
- Nutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkupaketen. Die Nutzung anderer Akkupakete kann ein Verletzungs- und Brandrisiko darstellen.
- Halten Sie das Akkupaket von anderen Metallobjekten wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, welche zwischen den Anschlussklemmen eine Verbindung herstellen können, wenn das Akkupaket nicht in Gebrauch ist. Wenn Sie die Anschlussklemmen des Akkus kurzschließen, kann dies Verbrennungen verursachen oder zu einem Brand führen.
- Bei unsachgemäßer Handhabung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Spülen Sie sie mit Wasser ab, wenn Sie versehentlich damit in Berührung gekommen sind. Suchen Sie zudem einen Arzt auf, falls Flüssigkeit in die Augen gelangt ist. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Verwenden Sie keinen Akku und kein Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde. Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und ein Brand-, Explosions- oder Verletzungsrisiko in sich bergen.
- Setzen Sie ein Akkupaket oder Werkzeug weder Feuer noch extremen Temperaturen aus. Bei Einwirken von Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie niemals das Akkupaket oder das Werkzeug außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

1.2 Instandhaltung

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Fachmann und nur mit identischen Ersatzteilen instand halten. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkupakete. Die Instandhaltung von Akkupaketen sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

1.3 Weitere Sicherheitshinweise

- Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie das Akkupaket nicht.
- Bewahren Sie das Akkupaket außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn sie diesen Akku nutzen.
- Schließen Sie das Akkupaket nicht kurz. Bewahren Sie Akkupakete nicht wahllos in einem Karton oder einer Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Setzen Sie das Akkupaket keinen mechanischen Stößen aus.
- Beachten Sie die Markierungen für Plus (+) und Minus (-) auf dem Akkupaket und dem Elektrowerkzeug und achten Sie auf deren ordnungsgemäßen Gebrauch.
- Verwenden Sie kein Akkupaket, das nicht zur Verwendung mit dem Elektrowerkzeug bestimmt ist.
- Mischen Sie keine Akkus verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen in einem Elektrowerkzeug.
- Halten Sie Akkus sauber und trocken.
- Wischen Sie die Anschlussklemmen des Akkus mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Akkus müssen vor Gebrauch aufgeladen werden. Nutzen Sie stets das richtige Ladegerät und schlagen Sie in den Anweisungen des Herstellers oder im Handbuch des Werkzeugs nach, um genaue Anweisungen zum Laden zu erhalten.
- Laden Sie einen Akku nicht über einen längeren Zeitraum auf, wenn er nicht genutzt wird.
- Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Akkus mehrmals aufzuladen und zu entladen, um die maximale Leistung zu erreichen.
- Bewahren Sie die ursprüngliche Begleitliteratur des Produkts zum zukünftigen Nachschlagen auf.
- Nutzen Sie das Akkupaket nur in der Anwendung, für die es vorgesehen ist.
- Nehmen Sie das Akkupaket nach Möglichkeit aus dem Elektrowerkzeug, wenn es nicht benutzt wird.
- Ordnungsgemäß entsorgen.

2. Aufladen

 **WARNUNG! Gefahr der Überhitzung!**

» Die Nutzung eines nicht kompatiblen Netzteils kann zur Beschädigung des Akkupakets führen oder ein Sicherheitsrisiko darstellen. Laden Sie das Akkupaket (Modellnummer: 10208) nur mit dem HBM Ladegerät (Modellnummer: 10207, separat erhältlich) auf.

» Decken Sie das Netzteil und das Akkupaket während des Ladevorgangs nicht ab. Lassen Sie sie unbedeckt, um eine gute Luftzirkulation und Wärmeableitung zu gewährleisten.

» Laden Sie das Akkupaket innerhalb des in den technischen Daten angegebenen Temperaturbereichs auf. Das Aufladen des Akkupakets außerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs kann dessen Leistung, Lebensdauer und Sicherheit beeinträchtigen.

3. Technische Daten

Modellnummer	10208
Spannung/Batterietyp	10,8 V === Li-Ion, 1,5 Ah
Gewicht	180 g
Abmessungen	46 × 53 × 86 mm
Empfohlene Ladetemperatur	0 bis +45 °C
Empfohlene Lagertemperatur	-10 bis +50 °C
Kompatibles Ladegerätmodell	10207

4. Entsorgung



Entsorgen Sie keine Batterien im normalen Hausmüll! Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, zu einer autorisierten Sammelstelle der Stadt oder des Landkreises oder zu einem Händler zu bringen. Damit wird sichergestellt, dass die Batterien auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Beachten Sie, dass es bei Batterien, die mit Cd (Kadmium), Hg (Quecksilber) oder Pb (Blei) gekennzeichnet sind, aufgrund ihrer gefährlichen Eigenschaften besonders wichtig ist, sie richtig zu handhaben. Diese Substanzen können die Umwelt und die menschliche Gesundheit schädigen, wenn sie nicht ordnungsgemäß gehandhabt werden.